

# Wellcare by Health Net

## Pakaammo kadagiti Kababalin ti Kinapribado

ILADLADAWAN DAYTOY A PAKAAMMO NO KASANO A MABALIN A MAUSAR KEN MAISAWANG TI MEDIKAL NGA IMPORMASION MAIPAPAN KENKA KEN NO KASANO KA A MAKAALA TI AKSES ITI DAYTOY NGA IMPORMASION.

*MAIDAWAT A REPASUEM A NALAING.*

**Epektibo 10/1/2024**

Para ti tulong iti panangitarus wenno panangawat iti daytoy, maidawat a tawagan ti **1-800-431-9007** (TTY: **711**).

Si necesita ayuda para traducir o entender este texto, llame al **1-800-431-9007** (TTY: **711**).

### **Dagiti Trabaho ti Nasakup nga Entidad:**

Ti Wellcare by Health Net ket Nasakup nga Entidad kas naikkan ti kaipapanan ken nakontrol iti sidong ti Linteg iti Portabilidad ken Kinarebbeng ti Seguro iti Salun-at iti 1996 (HIPAA). Maikasapulan ti linteg iti Wellcare by Health Net nga imentenar ti kinapribado ti nasalakiniban nga impormasion ti salun-atmo (PHI), mangipaay kenka iti daytoy a Pakaammo dagiti legal nga akemda ken dagiti kababalin iti kinapribado a mainaig iti bukodmo a PHI, sumurot kadagiti termino ti Pakaammo nga agdama nga epektibo, ken pakaammuan ka no masalungasing ti saan a naimeng a bukodmo a PHI.

Iladladawan daytoy a Pakaammo no kasano a mabalinmi nga usaren ken isawang ti bukodmo a PHI. Iladladawanna met dagiti karbengam a mangakses, mangpabaro, ken mangimaton iti bukodmo a PHI ken no kasano nga usaren dagitoy a karbengan. Amin a dadduma a panagusar ken panangisawang iti bukodmo a PHI a saan a nailadawan iti daytoy a Pakaammo ket maaramid laeng nga adda ti naisurat nga autorisasionmo.

Ireserba ti Wellcare by Health Net ti karbenganna a baliwan daytoy a Pakaammo. Ireserbami ti karbenganmi a mangaramid ti napabaro wenno nabaliwan a Pakaammo nga epektibo para ti bukodmo a PHI nga adda kaniamin kas met ti aniaman iti bukodmo a PHI a maawatmi iti masakbayan. Dagus a pabaruen ken iwaras ti Wellcare by Health Net daytoy a Pakaammo no adda ti panagbaliw iti material ti sumaganad:

- Dagiti Panagusar wenno Panangisawang.
- Dagiti karbengam.
- Dagiti legal a trabahomi.
- Dagiti dadduma pay a kababalin iti kinapribado a naikabil iti pakaammo.

Pagbalinenmi a sidadaan ti aniaman a napabaro a Pakaammo iti website-mi wenno babaen ti naisina a panangikoreo.

## **Dagiti Internal a Panangsalaknib iti Naisao, Naisurat ken Elektronik a PHI:**

Salsalakniban ti Wellcare by Health Net ti bukomod a PHI. Naregget kami a pagtalinaeden a kumpidensial nga impormasion ti pulim, etnisidad ken lengguahe (REL) ken seksual nga orientasion ken identidad ti kinataom (SOGI). Addaan kami kadagiti proseso ti kinapribado ken seguridad tapno makatulong.

Adda ti sumagmamano a wagas a masalaknibanmi ti bukodmo a PHI:

- Sansanayenmi dagiti empleadomi a sumurot kadagiti proseso ti kinapribado ken seguridad.
- Ikasapulanmi kadagiti kaasmangmi iti ngosio a sumurot kadagiti proseso ti kinapribado ken seguridad.
- Pagtalinaedenmi a naimeng dagiti opisiami.
- Saritaenmi laeng ti maipapan iti bukodmo a PHI para ti rason iti negosio kadua dagiti tattao a nasken a makaammo.
- Pagtalinaedenmi a naimeng ti bukodmo a PHI no ipatulodmi daytoy wenno elektronik nga idulinmi daytoy.
- Mangus-usar kami ti teknolohia tapno saan a maakses dagiti saan nga autorisado a tattao ti bukodmo a PHI.

## **Dagiti Mapalubusan a Panagusar ken Panangisawang iti Bukodmo a PHI:**

Ti sumaganad ket listaan no kasanomi a mausar wenno maisawang ti bukodmo a PHI nga awan ti pammalubosmo wenno autorisasionmo:

- **Panangagas** - Mabalnmi nga usaren wenno isawang ti bukodmo a PHI iti mangngagas wenno sabali pay a tagaipaay ti panangtaripato iti salun-atmo, tapno maikoordinar ti panangagasmu kadagiti tagaipaay, wenno tapno tulungannakami a mangaramid kadagiti desision iti naisakbay nga autorisasion a nainaig kadagiti benepisio.
- **Panagbayad** - Mabalnmi nga usaren ken isawang ti bukodmo a PHI tapno mangaramid kadagiti panagbayad iti benepisio para kadagiti serbisio iti panangtaripato iti salun-at a naipaay kenka. Mabalnmi nga isawang ti bukodmo a PHI iti sabali a plano ti salun-at, iti tagaipaay ti panangtaripato iti salun-at, wenno iti sabali nga entidad a maad kadagiti federal nga Alagaden ti Kinapribado para kadagiti panggep ti panagbayadda. Mabaln a mairaman kadagiti aktibidad ti panagbayad ti panagproseso kadagiti panagtunton, panangikeddeng ti pannakaikari wenno masakupan para kadagiti panagtunton, ken panangrepaso kadagiti serbisio para ti medikal a kinakasapulan.
- **Dagiti Operasion iti Panangtaripato iti Salun-at** - Mabalnmi nga usaren ken isawang ti bukodmo a PHI tapno maaramid dagiti operasionmi iti panangtaripato iti salun-at. Mabaln a mairaman kadagitoy nga aktibidad ti panangipaay ti serbisio iti kostumer, panagsungbat kadagiti reklamo ken apela, ken panangipaay ti panangimaton iti panangtaripato ken panangikoordinar iti panangtaripato.

Kadagiti operasionmi iti panangtaripato iti salun-at, mabalnmi nga isawang ti PHI kadagiti kakadua iti negosio. Mangaramid kami kadagiti naisurat a katulagan tapno masalakniban ti kinapribado ti bukodmo a PHI kadagitoy a kakadua. Mabalnmi nga isawang ti bukodmo a PHI iti sabali nga entidad a maad kadagiti federal nga Alagaden ti Kinapribado. Ti entidad ket nasken met nga addaan ti relasion kenka para kadagiti operasionna iti panangtaripato iti salun-at. Ramanen daytoy ti:

- Panangkedngan iti kalidad ken aktibidad iti panangpasayaat.

- Panangrepaso iti kinalaing wenno dagiti kualipikasion dagiti propesional iti panangtaripato iti salun-at.

- Panangimaton iti kaso ken panangikoordinar ti panangtaripato.

- Ti panangduktal wenno pananglapped ti panagkusit ken panagabusos iti panangtaripato iti salun-at.

Ti pulim, etnisidad, lengguahe, seksual nga orientasion, ken identidad ti kinataom ket nasalakniban dagiti sistema ken linteg iti plano ti salun-at. Kayatna a sawen a ti impormasion nga ipaaymo ket pribado ken naimeng. Maiparaburmi laeng daytoy nga impormasion kadagiti tagaipaay iti panangtaripato iti salun-at. Saan a maiparabur daytoy kadagiti dadduma nga awan ti pamalubosmo wenno autorisasion. Mabalnmi nga usaren daytoy nga impormasion tapno makatulong a mapasayaat ti kalidad ti panangtaripatom ken dagiti serbisio.

Tulungannakami daytoy nga impormasion a:

- Nasaysayaat a maawatan dagiti kasapulam iti panangtaripato iti salun-at.

- Ammuen ti naipangrunam a lengguahe no mapmapan kadagiti tagaipaay iti panangtaripato ti salun-at.

- Mangipaay ti impormasion iti panangtaripato ti salun-at tapno madanon dagiti kasapulam iti panangtaripato.

- Mangidiaya kadagiti programa tapno matulunganka a madanon ti kinasalun-atan a kasasaadmo.

Saan a mausar daytoy nga impormasion para kadagiti panggep ti underwriting wenno tapno mangaramid kadagiti desision maipapan kenka no kabaalam a mangawat ti masakupan wenno kadagiti serbisio.

- **Dagiti Panangisawang ti Plano iti Grupo a Salun-at/Isponsor ti Plano** – Mabalnmi nga isawang ti bukodmo a PHI iti isponsor ti plano iti grupo a salun-at, kas ti employer wenno sabali nga entidad a mangipapaay kenka ti programa iti panangtaripato iti salun-at, no immanamong ti isponsor kadagiti naisalumina a restriksion no kasano nga usaren wenno isawang ti nasalakniban nga impormasion ti salun-at (kas ti panaganamong a saan nga usaren ti nasalakniban nga impormasion ti salun-at para kadagiti aksion wenno desision a mainaig iti trabaho).

## **Dadduma pay a Mapalubusan wenno Maikasapulan a Panangisawang ti Bukodmo a PHI:**

- **Dagiti Aktibidad ti Fundraising** – Mabalnmi nga usaren wenno isawang ti bukodmo a PHI para kadagiti aktibidad ti fundraising, kas ti panagurnong ti kuarta para ti charitable foundation wenno agpada nga entidad tapno makatulong iti panagpinansia kadagiti aktibidad. No kontakendaka para kadagiti aktibidad ti fundraising, ikkandaka ti gundaway a saan a pilien, wenno isardeng, ti panagawat kadagita a komunikasion iti masakbayan.
- **Dagiti Panggep ti Underwriting** – Mabalnmi nga usaren wenno isawang ti bukodmo a PHI para kadagiti panggep ti underwriting, kas ti panangikeddeng ti aplikasion wenno kiddaw ti masakupan. No usarenmi wenno isawangmi ti PHI para kadagiti panggep ti underwriting, maiparit kadakami nga usaren wenno isawang ti bukodmo a PHI a hetetiko nga impormasion iti proseso ti underwriting.
- **Dagiti Palagip iti Appointment/Alternatibo iti Panangagas** - Mabalnmi nga usaren ken isawang ti bukodmo a PHI tapno mapalagipan ka iti appointment para ti panangagas ken medikal a panangtaripato kadakami wenno tapno mangipaay kenka ti impormasion maipapan kadagiti alternatibo iti panangagas

wenno dadduma pay a benepisio ken serbisio a nainaig iti salun-at, kas ti impormasion no kasano nga isardeng ti panangsigarilio wenno panagpakuttong.

- **Kas Kasapulan ti Linteg** - No ikasapulan ti federal, estado, ken/wenno lokal a linteg ti panagusar wenno panangisawang ti bukodmo a PHI, mabalinmi nga usaren wenno isawang ti impormasion ti bukodmo a PHI no ti panagusar wenno panangisawang ket sumurot kadagita a linteg ken limitado kadagiti kasapulan iti dayta a linteg. No adda ti dua wenno ad-adu pay a linteg wenno regulasion a mangiturturay iti agpada a parikut iti pannakausar wenno panangisawang, sumurot kami iti ad-adu a mangirestriksion a linteg wenno regulasion.
- **Dagiti Aktibidad iti Publiko a Salun-at** - Mabalinmi nga isawang ti bukodmo a PHI iti autoridad ti publiko a salun-at para ti panggep ti pananglapped wenno panangkontrol ti sakit, dunor, wenno disabilidad. Mabalinmi nga isawang ti bukodmo a PHI iti Administrasion ti Makan ken Agas (FDA) tapno masigurado ti kalidad, kinatalged, wenno kinaepektibo dagiti produkto wenno serbisio iti sidong ti hurisdiksion ti FDA.
- **Dagiti Biktima ti Abuso ken Panangbaybay-an** - Mabalinmi nga isawang ti bukodmo a PHI iti autoridad ti lokal, estado, wenno federal a gobierno, a pakairamanan dagiti serbisio iti kagimongan wenno ahensia dagiti pangsalaknib a serbisio a pinalubusan ti linteg nga umawat kadagita a report no adda ti naparbeng a pammati iti abuso, panangbaybay-an, wenno domestiko a kinaranggas.
- **Dagiti Hudisial ken Administratibo a Panagproseso** - Mabalinmi nga isawang ti bukodmo a PHI kas sungbat iti administratibo a bilin wenno iti korte. Mabalin a maikasapulan kami nga isawang ti bukodmo a PHI tapno sumungbat iti subpoena, kiddaw iti pannakaduktal, wenno dadduma pay nga agpada a kiddaw.
- **Panangipalgak ti Linteg** - Mabalinmi nga isawang ti napateg a bukodmo a PHI iti panangipalgak ti linteg no maikasapulankami nga aramiden daytoy para kadagiti panggep iti panangsungbat iti krimen.
- **Dagiti Parakedngan ti Pannakatay, Medikal a Para-eksamen ken Direktor ti Pamunpon** - Mabalinmi nga isawang ti bukodmo a PHI iti parakedngan ti pannakatay wenno ti medikal a para-eksamen. Mabalin a kasapulan daytoy, kas pangarigan, tapno maikeddeng ti gapu ti pannakatay. Mabalinmi met nga isawang ti bukodmo a PHI kadagiti direktor ti pamunpon, kas kasapulan, tapno maaramid dagiti trabahoda.
- **Donasion ti Organo, Mata ken Tisyu** - Mabalinmi nga isawang ti bukodmo a PHI kadagiti organisasion iti panaggun-od ti organo. Mabalinmi met nga isawang ti bukodmo a PHI kadagidiay agtar-tarabaho iti panaggun-od, panagbangko, wenno transportasion dagiti organo, mata, ken tisyu ti natnatay.
- **Dagiti Pangta iti Salun-at ken Kinatalged** - Mabalinmi nga usaren wenno isawang ti bukodmo a PHI no pasienmi, iti kinapaysona, a kasapulan ti panagusar wenno panangisawang tapno malappedan wenno makissayan ti serio so wenno delikado a pangta iti salun-at wenno kinatalged ti maysa a tao wenno ti publiko.
- **Dagiti Espesializado a Panagkurri ti Gobierno** - No miembro ka ti U.S. Armed Forces, mabalinmi nga isawang ti bukodmo a PHI kas ikasapulan dagiti autoridad iti military command. Mabalinmi met nga isawang ti bukodmo a PHI kadagiti autorisado a federal a mangituray kadagiti pakaseknan iti sangailian a seguridad, dagiti aktibidad iti intelehensia, Ti Departamento iti Estado para kadagiti panangikeddeng ti medikal a kinaumno, ti panangsalaknib iti Presidente, ken dadduma pay nga autorisado a tattao a mabalin nga ikasapulan ti linteg.

- **Kompensasion dagiti Trabahador** - Mabalnmi nga isawang ti bukodmo a PHI tapno sumurot kadagiti linteg a mainaig iti kompensasion dagiti trabahador wenno dadduma pay nga agpada a programa, nga inaramid ti linteg, a mangipapaay kadagiti benepisio para kadagiti dunor wenno sakit a mainaig iti trabaho a saan a mangipanggep iti basol.
- **Dagiti Emerhensia a Kasasaad** – Mabalnmi nga isawang ti bukodmo a PHI iti emerhensia a kasasaad, wenno no adda disabilidadmo wenno awan ka, iti miembro ti pamilia, personal a gayyem, autorisado nga ahensia ti gin-awa iti didigra, wenno siasinoman a sabali pay a tao a binigbigmo. Usarenmi ti propesional a panangkedngan ken kapadasan tapno mabigbig no ti panangisawang ket kasayaatan para kenka. No ti panangisawang ket kasayaatan para kenka, isawangmi laeng ti PHI a tarus a napateg iti pannakainaig iti maysa a tao iti panangtaripatom.
- **Dagiti Balud** - No maysa ka a balud iti pagbaludan wenno adda iti sidong ti kustodia ti mangituray iti panangipalgak ti linteg, mabalnmi nga iruar ti bukodmo a PHI iti pagbaludan wenno iti mangituray iti panangipalgak ti linteg, no kasapulan ti impormasion para ti institusion a mangipaay kenka ti panangtaripato iti salun-at; tapno masalakniban ti salun-at wenno kinatalgedmo; wenno ti salun-at wenno kinatalged ti dadduma; wenno para ti kinatalged ken seguridad ti pagbaludan.
- **Panagsukisok** - Iti sidong dagiti naisalumina a kasasaad, mabalnmi nga isawang ti bukodmo a PHI kadagiti parasukisok no naaprubaran ti panagadalda iti klinikal a panagsukisok ken no adda dagiti naisalumina a pangsalaknib tapno masigurado ti kinapribado ken panagsalaknib iti bukodmo a PHI.

## **Dagiti Panangusar ken Panangisawang ti Bukodmo a PHI a Mangikasapulan iti Naisurat nga Autorisasionmo**

Maikasapulan kami a gumun-od ti naisurat nga autorisasionmo tapno mausar wenno maisawang ti bukodmo a PHI, nga addaan ti nalimitaran a pannakailaksid, para kadagiti sumaganad a rason:

- **Panaglako ti PHI** – Kiddawenmi ti naisurat nga autorisasionmo sakbay a mangaramid kami ti aniaman a panangisawang a maikonsiderar kas panaglako ti bukodmo a PHI, kayatna a sawen nga umaw-awat kami ti kompensasion para ti panangisawang iti PHI iti daytoy a wagas.
- **Panangiyendorso** – Kiddawenmi ti naisurat nga autorisasionmo tapno mausar wenno maisawang ti bukodmo a PHI para kadagiti panggep ti panangiyendorso nga addaan ti nalimitaran a pannakailaksid, kas no adda ti rupan-rupa a komunikasion iti panangiyendorsomi kenka wenno no mangipaay kami kadagiti nalaka a mangiyendorso a sagut.
- **Dagiti Mainotar iti Sikoterapiya** – Kiddawenmi ti naisurat nga autorisasionmo tapno mausar wenno maisawang ti aniaman a mainotar iti sikoterapiyam a mabaln nga adda iti file-mi nga addaan ti nalimitaran a pannakailaksid, kas para ti naisalumina a panangagas, panagbayad, wenno panagkurri iti operasion iti panangtaripato iti salun-at.

Adda ti karbengam nga ipaid ti autorisasionmo iti surat iti aniaman nga oras malaksid no iti kasasaad a nausarmin wenno naisawangmin ti bukodmo a PHI a nakabasar iti dayta nga inisial nga autorisasion.

## Dagiti Indibidual a Karbengan

Ti sumaganad ket sagiti karbengam maipapan ti bukodmo a PHI. No kayatmo nga usaren dagiti sumaganad a karbengan, maidawat a kontakennakami babaen ti impormasion iti ngudo daytoy a Pakaammo.

- ***Karbengan nga Agkiddaw kadagiti Restriksion*** - Adda karbengam nga agkiddaw kadagiti restriksion iti panagusar ken panangisawang ti bukodmo a PHI para ti panangagas, panagbayad, wenno dagiti operasion iti panangtaripato iti salun-at, kas met dagiti panangisawang kadagiti tattao a nainaig iti panangtaripatom wenno panagbayad ti panangtaripatom, kas kadagiti miembro ti familia wenno gagayyem. Nasken nga ibaga ti kiddawmo dagiti restriksion a kidkiddawem ken ibagana no siasino a maiyaplikar ti restriksion. Saankami a maikasapulan nga umanamong iti daytoy a kiddaw. No umanamong kami, sumurot kami kadagiti kiddawmo iti restriksion malaksid no kasapulan ti impormasion tapno mangipaay kenka iti emerhensia a panangagas. Nupay kasta, ikkanmi ti restriksion iti panagusar wenno panangisawang ti PHI para ti panagbayad wenno kadagiti operasion iti panangtaripato iti salun-at iti plano ti salun-at no buo a binayadam ti serbisio wenno banag iti bukod a kuartam.
- ***Karbengan nga Agkiddaw kadagiti Kumpidensial a Komunikasion*** - Adda ti karbengam a kiddawem a makikomunikar kami kenka maipapan ti bukodmo a PHI babaen kadagiti alternatibo a wagas wenno kadagiti alternatibo a lokasion. Daytoy a karbengan ket maiyaplikar laeng no ipannaka iti delikado a kasasaad ti impormasion no saan a naikomunikar daytoy kadagiti alternatibo a pamay-an wenno ti alternatibo a lokasion a kayatmo. Saanmo a kasapulan nga ipalawag ti rason para ti kiddawmo, ngem nasken nga ibagam a mabalinnaka nga ipan iti delikado a kasasaad ti impormasion no saan a nabaliwan ti wagas ti komunikasion wenno lokasion. Nasken nga aramidenmi ti kiddawmo no naparbeng daytoy ken isaluminana dagiti alternatibo a wagas wenno lokasion a pangipatulodan ti bukodmo a PHI.
- ***Karbengan a Maka-akses Makaawat ti Kopia ti bukodmo a PHI*** - Adda karbengam, nga addaan kadagiti nalimitaran a pannakailaksid, a mangkita wenno mangala kadagiti kopia ti bukod a PHI a nalaon ti naidutok a yasmang ti rekord. Mabalinnakami a kiddawem a mangipaay kadagiti kopia iti pormat malaksid kadagiti photocopy. Usarenmi ti pormat a kiniddawmo malaksid no saanmi a talaga a maaramid daytoy. Nasken a mangaramid ka ti kiddaw iti surat tapno makagun-od ti akses iti PHI-mo. No pagkedkedanmi ti kiddawmo, ipaaymi kenka ti naisurat a panangilawlawag ken ibagami no mabalin a marepaso dagiti rason para ti panangikedked. Ibagami met kenka no kasano nga agkiddaw iti dayta a panangrepaso wenno no saan a marepaso ti panangikedked.
- ***Karbengan a Pabaruen ti bukodmo a PHI*** - Adda ti karbengam a kiddawem a pabaruenmi, wenno baliwanmi, ti ti bukodmo a PHI no patiem nga aglaon daytoy ti saan nga umno nga impormasion. Ti kiddawmo ket nasken a naisurat, ken nasken nga ipalawagna no apay a mapabaro ti impormasion. Mabalinni a pagkedkedan ti kiddawmo para kadagiti partikular a rason, kas pangarigan no saanmi nga inaramid ti impormasion a kayatmo a pabaruen ken ti nangaramid ti PHI ket kabaelanna nga aramiden ti pannakapabaro. No pagkedkedanmi ti kiddawmo, mangipaay kami ti naisurat a panangilawlawag. Mabalin ka a sumungbat iti keddeng a saan ka nga umanamong iti desisionmi, ken iragpinmi ti keddengmo iti PHI a kidkiddawem a pabaruenmi. No awatenmi ti kiddawmo a pabaruen ti impormasion, mangaramid kami kadagiti naparbeng nga aksion tapno mapakaammuan ti sabali, a pakairamanan ti tattao a inaganam, iti pannakapabaro ken tapno mairaman dagiti panagbalbaliw iti aniaman a panangisawang iti dayta nga impormasion iti masakbayan.

- **Karbengan nga Umawat ti Accounting dagiti Panangisawang** - Adda ti karbengam nga umawat ti listaan dagiti kasasaad iti uneg ti tiempo ti napalabas nga 6 a tawen nga insawangmi wenno ti kakaduami iti negosio ti bukodmo a PHI. Saan a maiyaplikar daytoy iti panangisawang para kadagiti panggep ti panangagas, panagbayad, dagiti operasion iti panangtaripato iti salun-at, wenno panangisawang nga autorisaram ken dagiti naisalumina a dadduma pay nga aktibidad. No kiddawem daytoy nga accounting iti ad-adu ngem maminsan iti tiempo ti 12 a bulan, mabalindaka a singiren ti naparbeng, nakabasar iti presio a babayadan para ti panagsungbat kadagitoy a kanayonan a kiddaw. Ipaaymi kenka ti ad-adu pay nga impormasion maipapan kadagiti babayadantayo iti panawen ti kiddawmo.
- **Karbengan a Mangidatag ti Reklamo** - No mariknam a nasalungasing dagiti karbengam iti kinapribado wenno no nasalungasingmi ti bukodmi a kababalin iti kinapribado, mabalin ka a mangidatag ti reklamo kadakami iti panagsurat wenno babaen ti telepono nga usar ti impormasion a pakakontakan iti ngudo daytoy a Pakaammo.

Mabalin ka met a mangidatag ti reklamo iti Sekretaria iti U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights babaen ti panangipatulod ti surat iti 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 wenno panagtawag iti **1-800-368-1019** (TTY: **1-800-537-7697**) wenno babaen ti panagbisita iti **[hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints](https://hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints)**.

### **SAAN KAMI A MANGARAMID TI BANAG A MAISUPPIAT KENKA GAPU TI PANANGIDATAGMO TI REKLAMO**

- **Karbengan a Makaawat ti Kopia iti daytoy a Pakaammo** - Mabalin ka nga agkiddaw ti kopia iti Pakaammotayo iti aniaman nga oras babaen ti panagusar ti impormasion a pakakontakan a nailista iti ngudo daytoy a Pakaammo. No maawatmo daytoy a Pakaammo iti web site-mi wenno babaen ti elektronikong a koreo (email), maikari ka met nga agkiddaw ti papel a kopia iti daytoy a Pakaammo.

## **Pakaammo iti Kinapribado ti Pinansial nga Impormasion**

ILADLADAWAN DAYTOY A PAKAMMO NO KASANO A MABALIN A MAUSAR KEN MAISAWANG TI **PINANSIAL NGA IMPORMASION** MAIPAPAN KENKA KEN NO KASANO KA A MAKAALA TI AKSES KADAYTOY NGA IMPORMASION. MAIDAWAT A REPASUEM A NALAING.

Naregget kami nga imentendar ti kinakumpidensial ti personal a pinansial nga impormasionmo. Para kadagiti panggep iti daytoy a pakaammo, ti kayat a sawen ti “personal a pinansial nga impormasion” ket ti impormasion iti nagpalista wenno aplikante para ti masakupan iti panangtaripato iti salun-at a mangbigbig iti individual, saan a sapaap a sidadaan iti publiko, ken makolekta manipud iti individual wenno magun-od a nainaig iti panangipaay ti masakupan iti panangtaripato iti salun-at iti individual.

**Ti Impormasion a Kolektaenmi:** Kolektaenmi ti personal a pinansial nga impormasion maipapan kenka manipud kadagiti sumaganad a pagtaudan:

- Impormasion a maawatmi manipud kenka kadagiti aplikasion wenno dadduma pay a porma, kas ti nagan, adres, tawen, medikal nga impormasion ken numero iti Seguridad iti Kagimongan;
- Ti impormasion maipapan kadagiti transaksionmo kadakami, dagiti kaasmangmi wenno dadduma pay, kas ti panagbayad iti premium ken pakasaritaan dagiti panagtunton; ken
- Impormasion manipud kadagiti report ti gumagatang.

**Panangisawang ti Impormasion:** Saanmi nga isawang ti personal a pinansial nga impormasion maipapan kadagiti nagpalista kadakami wenno dagiti nagpalista kadakami idi iti aniaman a maikatlo a partido, malaksid no ikasapulan wenno ipalubos ti linteg. Kas pangarigan, iti kurso dagiti sapisap a kababalinmi iti negosio, mabalinmi a, kas pinalubusan ti linteg, nga isawang ti aniaman a personal a pinansial nga impormasion a makolektami maipapan kenka, uray awan ti autorisasionmo, kadagiti sumaganad a kita ti institusion:

- Kadagiti kaasmangmi iti negosio, kas kadagiti dadduma pay a paraseguro;
- Kadagiti saan a nakiyasmang a kompania para kadagiti panggep ti inaldaw a negosio, kas iti tapno maiproseso dagiti transaksionmo, mamentenar ti (dagiti) account-mo, wenno sumungbat kadagiti bilin ti korte ken kadagiti legal nga imbestigasion; ken
- Kadagiti saan a nakiyasmang a kompania a mangipapaay kadagiti serbisio kadakami, a pakairamanan ti panangipatulod kadagiti pangallukoy a komunikasion maipanggep kadakami.

**Kinakumpidensial ken Seguridad:** Imentenarmi dagiti pangsalaknib a pisikal, elektroniko, ken proseso, segun kadagiti maiyaplikar a pagbasaran iti estado ken iti federal, tapno masalakniban ti personal a pinansial nga impormasionmo maisuppiat kadagiti peggad kas ti pannakapukaw, pannakaperdi, wenno saan nga umno a panagusar. Dagitoy a pamay-an ket mangiraman kadagiti pangsalaknib iti kompiuter, natalged a file ken kamarin, ken dagiti restriksion no siasino ti mabalin a maka-akses iti personal a pinansial nga impormasionmo.

## **Impormasion a Pakakontakan**

**Dagiti Saludsod maipapan iti daytoy a Pakammo:** No addaan ka ti aniaman a saludsod maipapan iti daytoy a pakammo, dagiti kababalinmi iti kinapribado a mainaig iti bukodmo a PHI, wenno no kasanom nga usaren dagiti karbengam, mabalinnakami a kontaken iti panagsurat wenno babaen ti telepono nga usar ti impormasion a pakakontakan a nakalista iti baba.

**Wellcare Health Plans Inc.**

**Attn: Privacy Official**

**7700 Forsyth Boulevard**

**Clayton, MO 63105**

**1-800-275-4737 (TTY: 711)**



## **Nondiscrimination Notice**

Discrimination is against the law. Wellcare By Health Net follows State and Federal civil rights laws. Wellcare By Health Net does not unlawfully discriminate, exclude people, or treat them differently because of sex, race, color, religion, ancestry, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, gender, gender identity, or sexual orientation.

Wellcare By Health Net provides:

- Free aids and services to people with disabilities to help them communicate better, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, contact Wellcare By Health Net by calling **1-800-431-9007**. Between October 1 to March 31, you can call us 7 days a week from 8 a.m. to 8 p.m. From April 1 to September 30, you can call us Monday through Friday from 8 a.m. to 8 p.m. A messaging system is used after hours, weekends, and on federal holidays. If you cannot hear or speak well, please call **TTY 711**. Upon request, this document can be made available to you in braille, large print, audiocassette, or electronic form. To obtain a copy in one of these alternative formats, please call or write to:

**Wellcare By Health Net**  
**21281 Burbank Blvd.**  
**Woodland Hills, CA 91367**  
**1-800-431-9007 (TTY: 711)**

## **How to File a Grievance**

If you believe that Wellcare By Health Net has failed to provide these services or unlawfully discriminated in another way on the basis of sex, race, color, religion, ancestry, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, gender, gender identity, or sexual orientation, you can file a grievance with Member Services. You can file a grievance by phone, in writing, in person, or electronically:

- **By phone:** Contact Wellcare By Health Net's Civil Rights Coordinator by calling **1-866-458-2208**. Between 8 a.m. and 5 p.m., Monday through Friday. Or, if you cannot hear or speak well, please call **TTY 711**.
- **In writing:** Fill out a complaint form or write a letter and send it to:  
**Wellcare Civil Rights Coordinator**  
**P.O. Box 9103**  
**Van Nuys, CA 91409-9103**
- **In person:** Visit your doctor's office or Wellcare By Health Net and say you want to file a grievance.
- **Electronically:** Visit Wellcare By Health Net's website at **wellcare.com/healthnetCA**.

## **Office of Civil Rights – California Department of Health Care Services**

You can also file a civil rights complaint with the California Department of Health Care Services, Office of Civil Rights by phone, in writing, or electronically:

- **By phone:** Call **1-916-440-7370**. If you cannot speak or hear well, please call **TTY 711 (Telecommunications Relay Service)**.
- **In writing:** Fill out a complaint form or send a letter to:  
Deputy Director, Office of Civil Rights  
Department of Health Care Services  
Office of Civil Rights  
P.O. Box 997413, MS 0009  
Sacramento, CA 95899-7413

Complaint forms are available at [http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language\\_Access.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx).

- **Electronically:** Send an email to [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov).

## **Office of Civil Rights – U.S. Department of Health and Human Services**

If you believe you have been discriminated against on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex, you can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights by phone, in writing, or electronically:

- **By phone:** Call **1-800-368-1019**. If you cannot speak or hear well, please call **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- **In writing:** Fill out a complaint form or send a letter to:  
U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- **Electronically:** Visit the Office for Civil Rights Complaint Portal at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.

ATTENTION: If you need help in your language, call 1-800-431-9007 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-800-431-9007 (TTY: 711). These services are free.

انتباه: إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بلغتك، فاتصل على 1-800-431-9007 (TTY: 711). تتوفر أيضًا مساعدات وخدمات للأشخاص ذوي الإعاقات مثل المستندات بطريقة برايل وبطباعة كبيرة. اتصل على 1-800-431-9007 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

ՈՒՇԱԴԴՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե ցանկանում եք օգնություն ստանալ ձեր լեզվով, զանգահարեք 1-800-431-9007 (TTY՝ 711): Հասանելի են նաև հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար նախատեսված օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ, օրինակ՝ բրայլյան գրատեսակով և խոշոր տառաչափով փաստաթղթեր: Չանզանահարեք 1-800-431-9007 (TTY՝ 711): Այս ծառայություններն անվճար են:

注意：如果您需要以您的语言提供的帮助，请致电 1-800-431-9007 (TTY: 711)。此外，还为残疾人提供辅助和相关服务，如盲文文件和大字体文件。请致电 1-800-431-9007 (TTY: 711)。这些服务均免费提供。

注意：如果您需要以您母語提供的協助，請致電 1-800-431-9007 (TTY: 711)。我們也為殘疾人士提供輔助和服務，例如點字和大字體印刷的文件。請致電 1-800-431-9007 (TTY: 711)。這些服務均為免費。

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ 1-800-431-9007 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਬਰੇਲ ਲਿਪੀ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਵਰਗੀਆਂ ਅਸਮਰੱਥਾ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। 1-800-431-9007 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਇਹ ਮੁਫਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਨ।

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है, तो 1-800-431-9007 (TTY: 711) पर कॉल करें. विकलांग लोगों के लिए ब्रेल और बड़े प्रिंट में दस्तावेज जैसी सहायताएं और सेवाएं भी उपलब्ध हैं. 1-800-431-9007 (TTY: 711) पर कॉल करें. ये सेवाएं निःशुल्क हैं.

THOV MUAB SIAB RAU: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces hu rau 1-800-431-9007 (TTY: 711). Tsis tas i ntawd, peb tseem muaj cov neeg pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg uas muaj cov kev xiam oob qhab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv su rau neeg dig muag thiab ntawv luam loj. Hu rau 1-800-431-9007 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no pab dawb xwb.

**注意：言語のヘルプが必要な場合は1-800-431-9007（TTY：711）までお電話ください。障害をお持ちの方には、点字や大判プリントなどの補助機能やサービスもご利用になれます。1-800-431-9007（TTY：711）にお電話ください。これらのサービスは無料です。**

주의: 귀하의 구사 언어로 도움을 받으셔야 한다면 1-800-431-9007(TTY: 711)번으로 연락해 주십시오. 점자 및 큰 활자 인쇄 형식으로 된 문서 등 장애인을 위한 도움 및 서비스도 제공됩니다. 1-800-431-9007(TTY: 711)번으로 연락해 주십시오. 이러한 서비스는 무료입니다.

ຂໍ້ຄວນເອົາໃຈໃສ່: ຫາກທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ໃຫ້ໂທຫາ 1-800-431-9007 (TTY: 711). ນອກຈາກນີ້ ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອສໍາລັບຜູ້ພິການ ເຊັ່ນ: ເອກະສານເປັນອັກສອນນູນ ແລະ ຕົວພິມໃຫຍ່ອີກດ້ວຍ. ໃຫ້ໂທຫາ 1-800-431-9007 (TTY: 711). ບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ຟຣີ.

LIOUH EIX: Oix se nongc zuqc meih nyei wac jouh mienh bong zouc, cingv mboqv 1-800-431-9007 (TTY: 711). Hac haih weic waic fangx mienh zoux sic taengx qaqv, hnavg mangh wenh souh nzangc caux domh nzangc yenx benx nyei souh nzangc. Mboqv 1-800-431-9007 (TTY: 711). Naiv deix bong taengx meih se mv siou zinh.

**ចំណាំ៖ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-431-9007 (TTY: 711) ជំនួយនិងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាបសម្រាប់ជនពិការភ្នែក និងពុម្ពអក្សរធំ ក៏មានផងដែរ។ សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-431-9007 (TTY: 711)។ សេវាទាំងនេះមិនគិតថ្លៃនោះទេ។**

توجه: اگر به زبان خودتان نیاز به کمک دارید با شماره 1-800-431-9007 (TTY: 711) تماس بگیرید. پشتیبانی و خدمات برای افراد دارای معلولیت، مانند اسناد با خط بریل و چاپ درشت، نیز موجود است. با شماره 1-800-431-9007 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان است.

**ВНИМАНИЕ:** если вам требуется помощь на родном языке, позвоните по номеру 1-800-431-9007 (TTY: 711). Также доступны сопутствующая помощь и услуги для людей с ограниченными возможностями, такие как материалы, напечатанные крупным шрифтом и шрифтом Брайля. Позвоните по номеру 1-800-431-9007 (TTY: 711). Эти услуги предоставляются бесплатно.

**ATENCIÓN:** Si necesita ayuda en su idioma llame al 1-800-431-9007 (TTY: 711). También están disponibles ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en Braille y letra grande. Llame al 1-800-431-9007 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

**ATENSYON:** Kung kailangan ninyo ng tulong sa inyong wika, tumawag sa 1-800-431-9007 (TTY: 711). Available din ang mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, gaya ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-800-431-9007 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyong ito.

**โปรดทราบ:** หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ โปรดโทร 1-800-431-9007 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการ เช่น เอกสารที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่ใช้ตัวอักษรขนาดใหญ่ โปรดโทร 1-800-431-9007 (TTY: 711) บริการเหล่านี้ไม่มีค่าใช้จ่าย

**УВАГА!** Якщо ви потребуєте підтримки своєю мовою, телефонуйте за номером 1-800-431-9007 (TTY: 711). Також доступні засоби та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте за номером 1-800-431-9007 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

**CHÚ Ý:** Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của quý vị, hãy gọi số 1-800-431-9007 (TTY: 711). Các hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, chẳng hạn như tài liệu bằng chữ nổi và bản in cỡ chữ lớn cũng được cung cấp. Gọi số 1-800-431-9007 (TTY: 711). Các dịch vụ này miễn phí.